

## JAAC 63.103

Déc. rendue en anglais par la Comm. eur. DH le 14 septembre 1998, déclarant irrecevable la req. N° 43348/98, M.M. c / Suisse

---

*Expulsion d'un ressortissant de la République du Congo, séropositif et condamné à une peine d'emprisonnement de trois ans pour lésions corporelles graves et propagation intentionnelle d'une maladie grave.*

*Art. 3 CEDH. Traitements inhumains ou dégradants.*

*Comme, en l'espèce, le recourant n'était pas atteint d'une maladie due au VIH, que les autorités suisses avaient proposé de subvenir aux frais du traitement de l'infection due à ce virus, que le traitement n'aurait duré que trois ans et qu'il était possible de procéder aux tests sanguins nécessaires à cet effet également en Afrique du sud, sans que le recourant ne soit forcé de quitter son pays, il ne sera pas exposé à un risque réel de subir un traitement inhumain ou dégradant à son retour.*

---

*Ausweisung eines HIV-positiven Staatsangehörigen der Republik Kongo, der wegen schwerer Körperverletzung und vorsätzlicher Verbreitung einer gefährlichen Krankheit zu einer dreijährigen Gefängnisstrafe verurteilt wurde.*

*Art. 3 EMRK. Unmenschliche oder erniedrigende Behandlung.*

*Da im vorliegenden Fall der Beschwerdeführer nicht an einer auf die HIV-Infektion zurückzuführenden Krankheit litt, die Schweizer Behörden das Angebot gemacht haben, für die Kosten der Behandlung der HIV-Infektion aufzukommen, die Behandlung nur drei Jahre dauern würde und die dafür notwendigen Blutteste auch in Südafrika vorgenommen werden könnten, ohne dass der Beschwerdeführer sein Land verlassen müsste, wird er bei einer Rückkehr in seine Heimat keinem realen Risiko einer unmenschlichen oder erniedrigenden Behandlung ausgesetzt sein.*

---

***Espulsione di un cittadino della Repubblica del Congo, sieropositivo e condannato a una pena di detenzione di tre anni per lesioni gravi e propagazione intenzionale di una malattia grave.***

***Art. 3 CEDU. Trattamenti inumani e degradanti.***

***Tenuto conto che, nella fattispecie, il ricorrente non era affetto da una malattia dovuta all'HIV, che le autorità svizzere avevano proposto di assumere i costi di trattamento dell'infezione, che il trattamento sarebbe durato soltanto tre anni e che sarebbe stato possibile effettuare le necessarie analisi del sangue anche in Sudafrica senza che il ricorrente fosse costretto a lasciare il proprio paese, quest'ultimo non sarà esposto al rischio reale di subire un trattamento inumano o degradante al suo ritorno in patria.***

---

---

**JAAC 63.103 - Déc. rendue en anglais par la Comm. eur. DH le 14 septembre 1998,  
déclarant irrecevable la req. N° 43348/98, M.M. c / Suisse**

|         |                                                                   |
|---------|-------------------------------------------------------------------|
| In      | Verwaltungspraxis der Bundesbehörden                              |
| Dans    | Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération   |
| In      | Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione |
| Jahr    | 1999                                                              |
| Année   |                                                                   |
| Anno    |                                                                   |
| Band    | 63                                                                |
| Volume  |                                                                   |
| Volume  |                                                                   |
| Seite   | ---                                                               |
| Page    |                                                                   |
| Pagina  |                                                                   |
| Ref. No | 150 004 115                                                       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.  
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.  
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.